

Sponsoraftale

1. Parter

Mellem undertegnede

Ferring Lægemidler A/S
Kay Fiskers Plads 11
2300 København S

og

medundertegnede

Prostatacancer Patientforeningen
Vendersgade 22
1363 København K

(herefter kaldet "Organisationen")

(herefter i fællesskab benævnt "Parterne")

er der indgået følgende aftale om sponsorat (herefter Aftalen")

2. Formål

Formålet med aftalen er at sætte rammer for de aktiviteter, som Ferring Lægemidler A/S og organisationen vil samarbejde om i 2011.

3. Samarbejdsprojektet

Samarbejdet for 2011 består af:

- Sponsorat til dækning af udgifter i forbindelse med symposium og udarbejdelse af hjemmeside.

4. Parternes rolle i samarbejdet

Ferring Lægemidler A/S forpligter sig med nærværende aftale til i aftaleperioden at støtte den ovennævnte aktivitet økonomisk gennem et tilskud til dækning af udgifter i forbindelse med oplysningskampagne om prostatakræft til offentligheden.

Organisationen forpligter sig med nærværende aftale til i aftaleperioden at anvende de sponserede penge til det i punkt 2 beskrevne formål.

I aftalens løbetid 2011 og i et rimeligt tidsrum efter udløbet af denne, dog ikke over 3 år, skal Organisationens efter rimelig varsel og i forretningstiden give Ferring Lægemedlers A/S interne og eksterne revisorer adgang til alle relevante bøger, dokumenter, papirer og fortegnelser, der tilhører Organisationens, vedrørende de af denne aftalen omfattende transaktioner.

Ferring Lægemedler A/S kan opsige denne aftale med øjeblikkelig varsel efter skriftlig meddelelse til Organisationens, hvis Ferring Lægemedler A/S bliver bekendt med at Organisationens har misligholdt de af denne aftale omfattede oplysninger, garantiforpligtigelser, andre forpligtigelser eller bestemmelser

5. Tidsramme

Samarbejdet, hvis nærmere formål og omfang er beskrevet i pkt. 2 og 4, skal afvikles i kalenderåret 2011. Parternes rettigheder og forpligtelser i henhold til nærværende Aftale løber i 2011 og indtil Aftalens forpligtelser er opfyldt, medmindre andet udtrykkeligt er aftalt.

6. Finansiell ydelse

Ferring Lægemedler A/S's finansielle ydelse i henhold til nærværende Aftale udgør et beløb på kr. 30.000. Beløbet er ekskl. moms. Den finansielle ydelse skal anvendes til dækning af udgifter til de ovennævnte formål.

7. Ikke-finansiell ydelse

Ferring Lægemedler A/S yder ingen ikke-financielle ydelser i henhold til denne aftale.

8. Offentliggørelse

Nærværende Aftale er offentligt tilgængelig på Virksomhedens hjemmeside www.ferring.dk i 2011

Nærværende Aftale vil tillige i samme tidsperiode være offentligt tilgængelig på Organisationens hjemmeside www.propa.dk.

9. Anvendelse af Organisationens logo

Organisationen accepterer, at Ferring Lægemidler A/S anvender Organisationens logo eller navn, eller på anden måde anvender samarbejdet med Organisationen på følgende måde: Henviser til brug af organisationens patientmaterialer, rådgivning eller organisationen som helhed i henhold til organisationens etiske regelsæt.

10. Uafhængighed og habilitet

Parterne erklærer ved sin underskrift, at det står Organisationen frit at samarbejde med flere lægemiddelvirksomheder, ligesom Ferring Lægemidler A/S har mulighed for at samarbejde med en eller flere organisationer. Parterne erklærer samtidig, at der ikke i samarbejdet stilles krav om eneret i forhold til konkrete produkt- eller terapiområder

Ferring Lægemidler A/S erklærer ved sin underskrift af nærværende Aftale ikke at stille betingelser for organisationens faglige og interessepolitiske standpunkter.

Ferring Lægemidler A/S erklærer ved sin underskrift ikke at have et tillidshverv i Organisationen, der har betydning for nærværende Aftale.

11. Misligholdelse

Såfremt en af Parterne misligholder sine forpligtelser i henhold til nærværende Aftale, kan den ikke misligholdende part ophæve Aftalen med øjeblikkelig virkning. Den ikke misligholdende part er i øvrigt berettiget til at bringe andre efter dansk ret til rådighed stående misligholdelsesbeføjelser til anvendelse, herunder retten til at kræve erstatning, uanset om aftalen ophæves.

12. Lovvalg

Nærværende Aftale er i enhver henseende underlagt dansk ret.

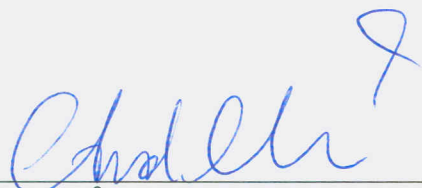
13. Konfliktløsning

Såfremt tvister ikke kan bilægges igennem mægling, skal disse indbringes for Sø- og Handelsretten i København.

14. Underskrift

For Ferring Lægemedler A/S

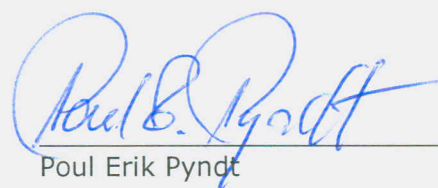
Dato: 6/1 - 2011



Anders Månsson
General Manager

For PROPA

Dato: 10/1 - 2011



Poul Erik Pyndt
Formand